

CONSULADO DE CHILE

166151
384421

Respetado y querido Profesor Bagberg: El telegrama de Chile mandado por nues tro amigo señor Errazuriz seguramente, me p Parecio como venido de otro planeta... Porque he caído con usted un casi tres años, y usted ha caído conmigo por su enfermedad y sus trabajos. Varias veces he preguntado a nuestro amigo por usted y su salud, preciosas para los hispanistas de cualquier país y si no las ha dado, vagas o buenas. Dice le guarde muchos años mas en su noble trabajo. Sobre decirle que no le he escrito porque se pierde la mayor parte de la correspondencia que va a Europa, sea o no sea a país en guerra. Esto da desaliento, tristeza y a veces desesperación. Tengo un gran grupo de amigos en Francia y en España a quienes he procurado mandar provisiones o algun poco de dinero. No responden, han cambiado de domicilio, viven huidos como los pobres animales de la selva.

Debo decirle, primero, que todos los recortes recibidos por mí a lo largo de estos años, por disposición ministerial, han ido mas a mas al Ministerio. Parece que allí entregan a la prensa los que les interesan, pues he visto varios reproducidos en nuestra prensa o se de su reproducción. Es mala cosa para mí, pues yo me quedo sin el único o ejemplar que se mandan los autores. Hay digo a don Carlos que voy por revisar el arc hivo y mandar a usted lo que allí tenga. Yo nunca he hecho una colección ordenada a la europea de mi bibliografía; cuando mi secretaria es cuidadosa, ella los guarda. Yo he escrito por el alivio emocional que da el metier por el mismo. Eso es todo y usted lo sabe. En el trabajo que va de Luis Enrique, elano, que fue mi secretario en Madrid está contada mi despreocupación total de este asunto que llaman publicidad.... De este modo, no sé si hay recortes de los que le envío que ya fueron antes; me van las fechas de la mayoría de los juicios críticos y falta el nombre del periódico en muchos otros. Usted me ha de perdonar esta mas con mas razón que las otras; yo heper dido mi vista en buena parte; la ahorro celosamente para mi puro trabajo consular y literario y no leo la masa de diarios y revistas que me llegan. Su bondad no se alarme de esta semi-egregia; he hecho un cu rioso aprendizaje para escribir mi poesía y mi prosa a pesar de todo; mi pena es verse forzada a leer solamente los libros de tipo mayor.

Le mando varios trabajillos míos en prosa que no conservo en recortes sino en copia. La mitad de ellos se publicaron en LA NACION de Bs. Aires, en unos duros años de periodismo que viví en Europa, por la suspensión de mi sueldo de jubilada, dispuesta por un tiranuelo orí ginal, el señor General Bafiez... Otros, como ese discurso en la Univer sidad de "Rio, está incluidos en libros (TIEMPO DE LA ESPERANZA... p. ejemplo, libro editado el año pasado en la Argentina y que no tengo). Va la copia de un trabajo sobre Auto-didactismo, no publicado, que me fue pedido para una Enciclopedia española edita que saldrá en la Argen tina, artículo que no puede publicarse en otra parte y está inédito. Estas cosas y otras que van en recortes son una especie de informa ción sentimental o emotiva para usted mismo, pues tratan de mi vida vida de maestra, o cuentan algo de mi vida verdadera, que no es la pu blica, sino la de puertas adentro, o dicen algo de mi labor por la unión de nuestros pueblos hispanicos-ahora mas posible que hace cin co años, pues la guerra nos está juntando insensiblemente.

Le digo como hace años, Profesor, que no alimento ninguna ilusión sobre el premio sucoyme doy cuenta de mas en mas que nuestra literatura es cabalmente desconocida en Europa y especialmente veo que una obra de tendencia americanista y escrita en español sera sien pre mal vista por los hispanistas comunes y encordecida por España... España pide de nosotros un absurdo que Portugal jamás exige de Brasil ella pretende que este medio Continente hispanico siga escribiendo en español peninsular, es decir, en lengua europea. Hay un candidato al Pre mio que cae dentro de esta exigencia de la Academia Española, es el se ñor Larreta, cuyos libros he comentado en mis clases de E.S.U. con la mayor honestidad es decir, con justicia plena. Es muy difícil que la A Academia suca, a la distancia que la separa de nuestros pueblos, pueda aceptar la idea de que la lengua real que hablamos aquí y que escribi mos aquí no es la castellana de Castilla. El caso de escritor se com ca con este hecho: mi idioma Personal

[Carta] [a] Respetado y querido profesor Hagberg [manuscrito] Gabriela Mistral.

Libros y documentos

AUTORÍA

Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] [a] Respetado y querido profesor Hagberg [manuscrito] Gabriela Mistral. [2] h. ; 33 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile